


PAJUNK®



Spinal Manometer



Naudojimo instrukcija


 Ši naudojimo instrukcija yra išversta į šias kalbas: DE, EN, FR, IT, ES, PT, NL, DA, SV, EL, BG, ET, HR, LV, LT, PL, RO, SK, SL, CS, HU. Vertimą galite atsisiųsti iš mūsų internetinės svetainės eifu.pajunk.com.


Atkreipkite dėmesį

 Būtinai atidžiai perskaitykite toliau pateiktą informaciją ir naudojimo instrukcijas!
 Šį gaminį pagal šią naudojimo instrukciją gali naudoti tik kvalifikuotas medicinos personalas.


„PAJUNK®“ neteikia jokių rekomendacijų dėl gydymo metodų. Už naudojimo būdą ir tinkamumo pacientui įvertinimą atsako gydantis medicinos personalas. Be šios naudojimo instrukcijos, taip pat būtina vadovautis atitinkamomis profesinės literatūros rekomendacijomis, techninėmis ir mokslinėmis žiniomis. Nesilaikant šios naudojimo instrukcijos arba naudojant gaminį pakartotinai, nustoja galioti garantija ir gali kilti pavojus paciento saugumui.

Naudojant šį gaminį kartu su kitais gaminiais taip pat privaloma laikytis ir jų naudojimo instrukcijų bei įsitikinti, ar gaminiai suderinami. Sprendimą kartu naudoti skirtingų gamintojų gaminius (išskyrus atvejus, kai tai yra procedūriniai rinkiniai) priima naudotojas.


 Jei pagrįstai abejojate dėl gaminio komplektavimo visumos, vientisumo ar sterilumo, gaminio jokių būdu nenaudokite.


 Gali būti naudojami tik nepažeisti, pakuoatės etiketėje nurodytos nepasibaigusios sterilumo galiojimo trukmės gaminiai.

Gaminio apibūdinimas / suderinamumas

 Gaminio numerius ir šios naudojimo instrukcijos taikymo sritį rasite nurodytą naujausioje galiojančioje atitikties deklaracijoje.

Priedų prijungimo jungtis: Luerio

 Dėmesio!
Tarpusavyje suderinami tik gaminiai su 80369-7 jungtimi.

 Dėmesio!
Jokiu būdu nebandykite 80369-7 jungčių sujungti su kitokiais prievadais.

Naudojimo paskirtis

Cerebrospinalinio skysčio spaudimo matavimas Spinalinį manometrą galima naudoti tik kartu su spinaline kaniule.

Naudojimas pagal paskirtį

Tik medicinos darbuotojams, neurologams.

Tikslinė pacientų grupė

Suaugę asmenys ir vaikai.

Indikacijos

Cerebrospinalinio skysčio spaudimo matavimas


Kontraindikacijos


Jokių su prietaisų susijusių kontraindikacijų nėra.

Reikia atsižvelgti į kontraindikacijas, būdingas juosmeninei punkcijai.

Komplikacijos

Atsitiktinis CSS nutekėjimas gali sukelti išvaržas su smegenų kamieno suspaudimu, galvos skausmą po juosmeninės punkcijos (PDPH), kaukolės nervo ir kitus neurologinius trūkumus, migrenos priepuolius ir epilepsijos priepuolius.


 *Naudotojas privalo informuoti apie taikant įprastas procedūras kylančias komplikacijas.*


 *Jei naudojant kiltų su gaminiu susijusių komplikacijų, būtina vadovautis jūsų gydymo įstaigos protokolu. Jei tokiu būdu nepavyksta pašalinti komplikacijų arba jos laikomos sunkiomis ar negalimomis gydyti, tuoj pat atsargiai nutraukite procedūrą ir pašalinkite iš paciento invazinius gaminio komponentus.*

Ispėjimas

 *Dėl sterilaus gaminio*


Tai yra vienkartinio naudojimo medicinos gaminys, skirtas naudoti tik vienam pacientui!

 *Jokiu būdu neleidžiama šio gaminio naudoti pakartotinai!*

 *Jokiu būdu neleidžiama šio gaminio sterilizuoti pakartotinai!*

Gamyboje naudojamos medžiagos nėra tinkamos nei pakartotinai apdoroti, nei pakartotinai sterilizuoti!


Gaminio konstrukcija nėra tinkama nei pakartotinai apdoroti, nei pakartotinai sterilizuoti!

 *Jei gaminys neleistinai pakartotinai apdorojamas ar naudojamas,*


- jis gali prarasti pagrindines gamintojo numatytąsias eksploatacines savybes,
- kyla didelis kryžminės infekcijos / užteršimo pavojus dėl galimai nepakankamo pakartotinio apdorojimo,
- kyla pavojus, kad gaminys praras savo funkcines savybes,
- dėl nepašalintų likučių kyla medžiagų skaidymosi ir endotoksinių reakcijų pavojus!

 **Naudojant:**

1. NEBANDYKITE DAR KARTĄ IŠVIRKŠTI cerebrospinalinio skysčio!
2. Naudodamiesi ir šalindami gaminį, būtinai laikykitės įprastų atsargumo priemonių tvarkydami kraują ir kūno skysčius, nes taip galite sąveikauti su per kraują pernešamais patogenais.

 **Naudojimas su kitais suderinamais gaminiais**

1. Prieš naudodami kelis komponentus, susipažinkite su veikimu patikrindami jungtis ir perėjimus.

 **Kiti įspėjimai**

1. Atkreipkite dėmesį, kad tolesnis to paties tipo gaminio naudojimas taip pat turi būti įvertinamas po medicinos prietaisų įstatymų pasikeitimų.

Naudojimas

1. Paguldykite pacientą taip, kad stuburas būtų sulenktas į šoną gulinėjoje padėtyje arba sėdint jį prilaikytų kitas asmuo.
2. Pasirinkite tinkamo dydžio kaniulę ir manometrą. (Tik JAV: prie stuburo manometro pritvirtinkite trikampį uždarymo čiaupą).
3. Įstatykite stuburo kaniulę.
4. Ištraukite stiletą. Jei skystis teka, tai patvirtina, kad buvo įstatyta į reikalingą vietą. Prijunkite stuburo manometro trikampį vožtuvą prie kaniulės. Pasukite trikampį uždarymo čiaupą, kad išleistumėte stuburo kaniulę į stuburo manometrą, uždarydami proksimalinę angą.
5. Leiskite skysčiui tekėti į stuburo manometro vamzdelį. Kai skysčio lygis stuburo manometre stabilizuosis, nuskaitykite slėgį skysčio stulpelio viršuje (cmH₂O). Paprastai skysčio spaudimas pacientui gulint sudaro 10-25 cmH₂O, tačiau gali būti ir kur kas aukštesnis. Kai pacientas sėdi, spaudimo matavimo rezultatai yra ne tokie patikimi.
6. Jei spinalinio manometro skalės (maks. 34 cmH₂O) neužtenka skysčio spaudimui išmatuoti, galima prijungti skalės pailginimą iki 54 cmH₂O. Jį prijunkite prie manometro kylančiojo vamzdelio.
7. Uždarykite trikampį čiaupą į kaniulę ir leiskite ištekėti skysčiui iš stuburo manometro į paėmimo vamzdelį tolimesnei analizei.
8. Kai paimate mėginį, ištraukite stuburo kaniulę, įvedimo adatą (jei naudojama) ir stuburo manometrą ir užklijuokite punkcijos vietą pleistru.
9. Nurodykite pacientui pagulėti 1-2 valandas prieš atsistojant. Juosmeninė punkcija gali sukelti stiprų galvos sukimosi pojūtį, stiprius galvos skausmus ir pusiausvyros sutrikimus.

Naudojimo / laikymo sąlygos



Temperatūros ribos

nuo +10 °C iki +30 °C



Oro drėgmės ribos

nuo 20 % iki 65 %



Saugoti nuo saulės spindulių



Laikyti sausoje vietoje

Bendrieji nurodymai

Gaminiai yra pagaminti laikantis visuotinai taikomų pavojingų medžiagų direktyvų.



Nepirogeniškas



Apie visus pavojingus incidentus, kurie įvyko naudojant gaminį, reikia pranešti gamintojui ir atitinkamoms šalies, kurioje gyvena naudotojas ir (arba) pacientas, valdžios institucijoms.



PAJUNK® GmbH Medizintechnologie, Karl-Hall-Strasse 1, 78187 Geisingen, Deutschland.

Etiketėse naudojamų simbolių paaiškinimas



Gamintojas



Panaudoti iki...



Prekės Nr.



Sterilizuota etileno oksidu



Nesterilizuokite pakartotinai



Nenaudokite, jei pažeista pakuotė



Laikyti sausoje vietoje



Oro drėgmės ribos



Nenaudokite pakartotinai



Atsargiai



Pagaminimo data



Partijos kodas



Saugoti nuo saulės spindulių



Temperatūros ribos



Vieno sterilaus barjero sistema



Laikykitės naudojimo instrukcijos



Receptinis gaminy (gali būti naudojamas tik pagal numatytąją naudojimo paskirtį ir tik kvalifikuotų medikų).



Nepirogeniškas



Nurodymas



Nurodymas, informacija



„CE atitikties ženklas“ arba „CE ženklas“ = žymėjimas rodo, kad gaminy atitinka tam tikrus reikalavimus, nustatytus Medicinos prietaisų direktyvoje arba kituose Europos Sąjungos teisės aktuose dėl atitinkamo ženklinimo.



Sudėtyje nėra ftalatų



Sudėtyje nėra latekso



Vnt. skaičius



Vertimas



Medicinos priemonė



Unikalus medicinos priemonės identifikatorius



Vienguba sterilaus barjero sistema su išorine apsaugine pakuote



XS190238E_Litauisch 2023-07-21



PAJUNK® GmbH
Medizintechnologie
Karl-Hall-Strasse 1
78187 Geisingen / Germany
Phone +49(0)7704 9291-0
Fax +49(0)77049291-600
www.pajunk.com